



Repair it. Yourself!

# Glass Scratch REMOVER

*High-Tech Diamond Polish*



- DE** GLAS KRATZER ENTFERNER
- EN** GLASS SCRATCH REMOVER
- FR** ÉGRATIGNURES DE VERRE
- IT** RIMOZIONE DI GRAFFI DI VETRO
- ES** VIDRIO RASGUÑOS ELIMINADOR
- PT** REMOVEDOR DE ARRANHÕES DE VIDRO
- NL** GLAS KRASSENVERWIJDERAAR
- SE** AVHJÄLPANDE AV GLAS REPORT I GLAS
- NO** FJERNER RIPER I GLASS
- DK** FJERNELSE AF RIDSER AF GLAS
- FI** LASIN NAARMUJEN POISTAJA
- LT** STIKLO ĮBRĖŽIMŲ VALIKLIS
- CZ** ODŠTRAŇOVAČ ŠKRÁBANCŮ OD SKLA
- SK** ODŠTRAŇOVAČ ŠKRABANCOV OD SKLA
- RO** ÎNDEPĂRTAREA ZGĂRIETURILOR DIN STICLĂ
- HU** ÜVEG KARCOLÁS ELTÁVOLÍTÓ
- PL** ZMYWACZ DO ZARYSOWAŃ SZKŁA
- HR** SREDSTVO ZA UKLANJANJE OGREBOTINA SA STAKLA
- SR** UKLANJANJE ČEŠANJA STAKLA
- SL** ODSTRANJEVALEC STEKLENIH PRASK
- RU** СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЦАРАПИН НА СТЕКЛЕ

Manual

GLASS

## GLAS KRATZER ENTFERNER

### GEBRAUCHSANLEITUNG:

WICHTIG: Anwendung exakt nach Anleitung!

#### STEP 1:

Bitte schauen Sie sich vor der Anwendung das Anleitungsvideo an:  
[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Vor Beginn der Anwendung die beiliegende Gummi-Schutzkappe über das Ende des Polierstabes schieben.

1) Das Glas gut reinigen. 2) Den verkratzten Bereich mit einem Klebeband abkleben. Dabei links und rechts parallel zum Kratzer ca. 5-6 mm Abstand lassen, so dass ein ca. 10-11 mm breiter Bereich zum Polieren ausgespart bleibt. 3) Einen roten Polierstreifen an der abgeschrägten Seite des Polierstabs mit dem Gummi-Ring befestigen. 4) Ca. 0,04 - 0,06 ml der Paste REPAIR 1 (entsprechen ca. 1-3 Einheiten auf der Spritzenskala) auf die verkratzte Stelle oder auf die Spitze des Polierstabs geben. 5) Die verkratzte Stelle 3 Minuten (1 Poliereinheit) mit dem Polierstab unter starkem Druck und mit schnellen Bewegungen senkrecht zu den Kratzern (im 90 Grad Winkel polieren) Achtung: Die abgeschrägte Fläche des Polierstabes muss beim Polieren mit der ganzen Fläche auf dem Glas aufliegen. Achten Sie darauf, dass die 3 Minuten Polierzeit eingehalten werden (z.B. mit Hilfe einer Stoppuhr). 6) Die Politur mit einem feuchten Tuch vorsichtig aufnehmen abtupfen und die behandelte Fläche anschließend gründlich feucht reinigen. WICHTIG: Achten Sie besonders darauf, dass die hoch-effektive Politur nicht auf die unbehandelte Fläche des Glases kommt, um dieses nicht zu verkratzen! 7) Falls noch Kratzer sichtbar sind, die Schritte 4-6 so oft wiederholen, bis alle Kratzspuren komplett entfernt sind.

HINWEIS: Ganz feine Mikrokratzer (Schleier / matte Stellen) im polierten Bereich werden in STEP 1 beseitigt.

#### STEP 2:

1) Das Klebeband entfernen und das Glas reinigen. 2) Den roten Polierstreifen vom Polierstab entfernen und den weißen Polierstreifen an der abgeschrägten Seite des Polierstabs mit dem Gummiring befestigen. 3) Ca. 0,04 - 0,06 ml der Paste FINISH 1 (entsprechen ca. 1-3 Einheiten auf der Spritzenskala) auf die in Step 1 behandelte Fläche oder auf das Mikrofasertuch auf der Spitze des Polierstabs geben. 4) Die in STEP 1 behandelte Stelle mit dem Polierstab großflächig unter starkem Druck und mit schnellen Bewegungen so lange polieren, bis keine Mikrokratzer / Schleier mehr zu sehen sind (ca. 3 Minuten). 5) Die Fläche feucht reinigen. Fertig!

Video Link



## GLASS SCRATCH REMOVER

### INSTRUCTION FOR USE:

IMPORTANT: Use exactly according to the instructions!

#### STEP 1:

Before starting to use the product, please, watch the instructional video at: [www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Before starting to use, push the included rubber protective cap over the end of the polishing rod.

1) Clean the glass thoroughly. 2) Mask of the scratched area with an adhesive tape. You should thereby leave a spacing of about 5-6 mm on the left and right side of the scratch, so that an approx. 10-11 mm wide area for polishing remains. 3) Affix a red polishing strip on the beveled side of the polishing rod with the rubber ring. 4) Apply approx. 0.04-0.06 ml of the paste REPAIR 1 (corresponds to approx. 1-3 units on the syringe scale) over the scratched area or to the tip of the polishing. 5) Polish the scratched spot 3 minutes (= 1 polishing unit) with the polishing rod under strong pressure and with rapid movements perpendicular to the scratches (at a 90 degree angle to the scratches). Attention: The bevelled surface of the polishing rod must rest on the ring polishing with the entire surface over the glass. Ensure that the 3 minute polishing period is observed (for example, using a stopwatch) 6) Carefully absorb the polish with a damp cloth ("dab") and then thoroughly wet clean the treated area. IMPORTANT: Pay special attention to ensure that the most effective polish does not come into contact with the untreated surface of the glass, in order to avoid scratching it! 7) If scratches are visible, repeat steps 4-6 until all scratch marks are completely removed.

NOTE: Veryfine microscratches (veils/ matspot) in the polished area are removed in STEP 1.

#### STEP 2:

1) Remove the adhesive tape and clean the glass. 2) Remove the red polishing strip from the polishing rod and affix the white polishing strip to the chamfered side of the polishing rod with the rubber ring. 3) Apply approx. 0.04 - 0.06 ml of the paste FINISH 1 (corresponds to approx. 1-3 units on the syringe scale) over the surface treated in Step 1 or on the microfibre cloth at the tip of the polishing rod. 4) Polish the area treated in STEP 1 with the polishing rod over a large area under strong pressure and with rapid movements until no micro-scratches / veils are visible (approx. 3 minutes). 5) Moist clean the surface. Done!

Video Link



## ÉGRATIGNURES DE VERRE

## INSTRUCTIONS:

**IMPORTANT:** L'utilisation doit se faire exactement selon le mode d'emploi!

**STEP 1:**

Avant l'utilisation, veuillez regarder la vidéo expliquant le mode d'emploi: [www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Avant d'entamer l'utilisation, poussez la cache de protection en caoutchouc ci-jointe sur l'extrémité de la tige de polissage

1) Bien nettoyer la verre. 2) Entourer la zone rayée avec du ruban adhésif. Laisser une distance de 5-6 mm à droite et à gauche de la rayure de manière à ce qu'il reste une zone large de 10-11 mm pour le polissage. 3) Fixer une bande rouge de polissage sur le côté biseauté de la tige de polissage à l'aide de l'élastique. 4) Appliquer environ 0,04-0,06 ml de pâte REPAIR 1 sur l'extrémité de la tige de polissage (cela correspond à environ 1-3 unités sur l'échelle de mesure de la seringue) sur la surface rayée ou sur la pointe de la tige de polissage. 5) Polir la zone rayée pendant 3 minutes (= 1 unité de polissage) à l'aide de la tige de polissage perpendiculairement à la rayure [90° au-dessus de la rayure] tout en exerçant une forte pression et avec des mouvements rapides. 6) ATTENTION: lors du polissage, le côté biseauté de la tige de polissage doit reposer avec sa surface entière sur le verre [cf. Fig. 5a - 5c]. Veuillez à respecter les 3 minutes pour la durée de polissage (p.ex. à l'aide d'un chronomètre). 6) Ôter doucement le surplus de pâte avec un chiffon humide. 7) tamponner et ensuite nettoyer soigneusement la surface rayée avec un chiffon humide. 7) Si des rayures sont encore visibles, répéter les étapes 4-6 autant de fois que nécessaire jusqu'à disparition complète des rayures.

**INDICATION:** les micro-rayures très fines (voiles / taches ternes) dans la zone polie seront éliminées dans le STEP 1.

**STEP 2:**

1) Retirer l'adhésif et nettoyer la vitre. 2) Retirer la bande de polissage rouge de la tige de polissage et nettoyer la tige. Maintenant accrocher la bande de polissage blanche sur le côté biseauté de la tige à l'aide de l'élastique. 3) Appliquer environ 0,04 - 0,06 ml de pâte «FINISH 2» (cela correspond à env. 2-3 unités sur l'échelle de la seringue) sur la surface traitée sous Step 1 ou sur le chiffon microfibre à l'extrémité de la tige de polissage. 4) Polir la zone traitée au STEP 1 avec la tige sur toute la surface et en exerçant une forte pression et avec des mouvements rapides jusqu'à disparition des micro-rayures / voiles (env. 3 minutes). 5) Nettoyer la surface avec un chiffon humide. Terminé!

Video Link



## RIMOZIONE DI GRAFFI DI VETRO

## ISTRUZIONI:

**ATTENZIONE:** utilizzare esattamente come indicato!

**STEP 1:**

Prima dell'uso vi preghiamo di visualizzare il video a:

[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Prima dell'uso applicazione, spingere la calotta di protezione in gomma attraverso l'estremità dell'asta di lucidatura.

1) Pulire bene il vetro. 2) Attaccare il nastro adesivo sulla superficie graffiata. Lasciare una distanza a sinistra e a destra parallelamente al graffio di circa 5-6 mm, in modo che rimanga una superficie più piccola (larga circa 1,0-1,2 cm) da lucidare. 3) Fissare una striscia rossa per la lucidatura sulla parte smussata del bastoncino per lucidare con l'anello di gomma. 4) Mettere circa 0,04 - 0,06 ml di pasta „REPAIR 1” (equivalente a circa 2-3 tacche della siringa) sul punto graffiato o sulla punta del bastoncino per lucidare. 5) Lucidare il punto graffiato per 3 minuti (= 1 applicazione di lucidatura) con il bastoncino premendo e con movimenti rapidi perpendicolarmente sul graffio (con un angolo di 90° per lucidare i graffi). Attenzione: la superficie inclinata dell'asta di lucidatura deve lucidare tutta la superficie sulla parte di vetro restante. Assicurarsi che siano rispettati i 3 minuti di lucidatura (per esempio con l'aiuto di un cronometro). 6) Iniziare („tamponare”) la lucidatura con un panno umido e quindi pulire a fondo la zona trattata. 7) Se i graffi sono ancora visibili ripetere i passaggi 4-6 fino a quando le tracce dei graffi sono completamente scomparse.

**NOTA:** tutti i micrograffi leggeri (velature / punti opachi) sono rimossi dalla zona da lucidare nello

**STEP 2:**

1) Rimuovere il nastro adesivo e pulire il vetro. 2) Rimuovere le strisce rosse per la lucidatura dal bastoncino per la lucidatura e pulire il bastoncino. Fissare quindi le strisce bianche per la lucidatura sul lato smussato del bastoncino con l'anello in gomma. 3) Mettere circa 0,04 - 0,06 ml di pasta „FINISH 2” (equivalente a circa 2-3 unità della siringa) sulla superficie trattata nella Fase 1 o sul panno in microfibra sulla punta del bastoncino. 4) Lucidare a lungo e premendo e con movimenti rapidi sul punto trattato (terminato) allo STEP 1 con il bastoncino, fino a quando non si vedono più i micrograffi / velature (circa 3 minuti). 5) Pulire la superficie con un panno inumidito. Finito!

Video Link



## VIDRIO RASGUÑOS ELIMINADOR

### INSTRUCCIONES:

NOTA: Aplicar exactamente según las instrucciones!

#### STEP 1:

Por favor ver el video instructivo antes de la aplicación:

[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Antes de iniciar la aplicación, mover la capa protectora de goma al final de la barra de pulido.

1) Limpiar bien el cristal. 2) Pegar cinta adhesiva sobre la zona rayada. A continuación, dejar unos 5-6 mm a izquierda y derecha de la rayadura, de modo que quede reservada una franja de aprox. 10-12 mm de ancho para el pulido. 3) Fijar una tira para el pulido roja por el lado biselado de la barra el pulido con el anillo de goma. 4) Aplicar aprox. 0,04 - 0,06 ml de la pasta «REPAIR 1» (correspondiente aprox. a 2-3 unidades en la escala de la jeringuilla) sobre el área rayada o en la punta de la barra de pasta para el pulido. 5) Pulir la zona rayada con la barra de pasta para el pulido durante 3 minutos (= 1 Unidad de Pulido) aplicando una fuerte presión y con un movimiento rápido perpendicular a la rayadura (en un ángulo de 90 grados a la rayadura).

Nota: El área angular de la barra de pulido debe colocarse completamente sobre el vidrio al momento de pulir. 6) Asegurarse que los 3 minutos de tiempo de pulido sean constantes (por ejemplo con la ayuda de un cronómetro). 6) Remover cuidadosamente la pasta con una toalla húmeda («secar») y limpiar en húmedo la superficie tratada. 7) Si la rayadura aún fuera visible, repetir los pasos 4-6 tantas veces como sea necesario hasta que desaparezca.

NOTA: las microrrayaduras más finas (velos / zonas mate) se eliminarán de la zona pulida en el STEP 2.

#### STEP 2:

1) Retirar la cinta adhesiva y limpiar el cristal. 2) Retirar la tira para el pulido roja de la barra el pulido y limpiar la barra el pulido. Fijar la tira blanca por el lado biselado de la barra el pulido con el anillo de goma. 3) Aplicar aprox. 0,04 - 0,06 ml de la pasta «FINISH 2» (corres-ponde aprox. a 2-3 unidades en la escala de la jeringuilla) sobre el área tratada en el Step 1 o sobre el paño de microfibras en la punta de la barra el pulido. 4) Pulir el área tratada en el STEP 1 con la barra el pulido de forma abundante aplicando una fuerte presión y con un movimiento rápido hasta que no se observen microrrayaduras/velos (aprox. 3 minutos). 5) Limpiar en húmedo la superficie. ¡Listo!

Video Link



## REMOVEDOR DE ARRANHÕES DE VIDRO

### MANUAL DE INSTRUÇÕES:

IMPORTANTE: Aplicação exatamente conforme as instruções!

#### PASSO 1:

Por favor, veja o tutorial em vídeo antes da utilização:

[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Antes de iniciar a aplicação, passe a tampa de proteção de borracha incluída sobre a extremidade da haste de polimento

1) Limpe bem o vidro. Cubra a área riscada com uma fita adesiva. Deixe um espaço de aprox. 5-6 mm à esquerda e à direita paralelamente ao arranhão, de modo a deixar uma área de aprox. 10-11 mm de largura para polimento. 2) Fixe uma tira de polimento vermelha ao lado biselado da haste de polimento com o anel de borracha. 3) Aplique aprox. 0,04 - 0,06 ml da pasta «REPAIR 1» (correspondente a aprox. 1-3 unidades na escala da seringa na zona riscada ou na ponta da haste de polimento). 4) Proceda ao polimento da área riscada durante 3 minutos (= 1 unidade de polimento) com a haste de polimento sob forte pressão e com movimentos rápidos perpendiculares aos riscos (polir a 90 graus de ângulo II. Atenção: Durante o polimento, a superfície biselada da haste de polimento deve repousar com toda a sua superfície sobre o vidro. Certifique-se de que o tempo de polimento de 3 minutos é observado (p.ex., utilizando um cronómetro) 5) Absorva cuidadosamente o polimento com um pano húmido (com pequenos toques) e limpe depois cuidadosamente a superfície tratada com um pano húmido. **IMPORTANTE:** Tenha especial cuidado para que o polimento altamente eficaz não fique na superfície não tratada do vidro, de modo a não o riscar! 6) Se ainda forem visíveis arranhões, repita os passos 4-6 até que todos os arranhões sejam completamente removidos.

NOTA: Microarranhões muito finos (névoas/áreas baixas) na área polida são removidas no PASSO 1.

#### PASSO 2:

1) Retire a fita adesiva e limpe o vidro. 2) Retire a tira de polimento vermelha da haste de polimento e fixe a tira de polimento branca ao lado biselado da haste de polimento com o anel de borracha. 3) Aplique aprox. 0,04 - 0,06 ml da pasta «FINISH 2» (correspondente a aprox. 1-3 unidades na escala da seringa) na área tratada no Passo 1 ou no pano de microfibras na ponta da haste de polimento. 4) Proceda ao polimento da área tratada no PASSO 1 com a haste de polimento sobre uma grande área sob forte pressão e com movimentos rápidos até não serem visíveis mais microarranhões/névoas (aprox. 3 minutos). 5) Limpe a superfície com um pano húmido. Pronto!

Video Link



## GLAS KRASSENVERWIJDERAAR GEBRUIKSAANWIJZING:

**BELANGRIJK:** Gebruik het product exact zoals aangegeven in de handleiding!

### STEP 1:

Bekijk voor het gebruik de videohandleiding op:  
[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Schuif voor het gebruik de meegeleverde rubberen beschermkap over het uiteinde van de polijststaf.

1) Het glas goed reinigen. 2) De gekraste plek met kleefband afkleven. Daarbij links en rechts van de kras ong. 5-6 mm afstand laten zodat een smal (ong. 10-12 cm breder) gedeelte voor het polijsten overblijft. 3) Een rode polijststrook aan de afgeschuinde zijde van de polijststaf met de rubberen ring bevestigen. 4) Ong. 0,04 - 0,06 ml van de pasta „REPAIR 1” (komt overeen met ong. 2-3 schaaleenheden op de spuit) op de gekraste plek of op de tip van de polijststaf aanbrengen. 5) De gekraste plek 3 minuten (= 1 polijsteenheden) met de polijststaf onder sterke druk en met snelle bewegingen langs de kras (in een hoek van 90 graden tegenover de kras) polijsten. Pas op: Het schuine oppervlak van de polijststaf moet bij het polijsten met het gehele oppervlak op de glas liggen. Let er op dat de 3 minuten polijsttijd wordt aangehouden (bijv. met behulp van een stopwatch). 6) Het poetsmiddel voorzichtig met een vochtige doek opnemen („afdropen”) en het behandelde vlak vervolgens grondig met vocht reinigen. 7) Indien er nog krassen zichtbaar zijn, de stappen 4-6 zo vaak herhalen tot alle krassporen volledig verwijderd zijn.

**OPMERKING:** heel fijne microkrassen (matte plekken) in het gepolijste gedeelte worden in STEP 2 weggewerkt.

### STEP 2:

1) De kleefband verwijderen en het glas reinigen. 2) De rode polijststrook van de polijststaf verwijderen en de polijststaf reinigen. De witte polijststrook vervolgens aan de afgeschuinde zijde van de polijststaf met de rubberen ring bevestigen. 3) Ong. 0,02 - 0,06 ml van de pasta „FINISH 2” (komt overeen met ong. 2-3 schaaleenheden op de spuit) op de microvezeldoek op het in Step 1 behandelde oppervlak of op de tip van de polijststaf aanbrengen. 4) De in STEP 1 behandelde plaats met de polijststaf over een groot oppervlak onder sterke druk en met snelle bewegingen polijsten tot er geen microkrassen / matte plekken meer te zien zijn (ong. 3 minuten). 5) De plek vochtig reinigen. Klaar!

## AVHJÄLPANDE AV GLAS REPORT I GLAS BRUKSANVISNING:

**VIKTIGT:** användning precis enligt anvisning!

### STEG 1:

Vänligen titta innan användningen på instruktionsvideon:  
[www.quixx.com](http://www.quixx.com)

Dra gummi-skyddskåpan över polerstavens ände innan användning

1) Rengör glaset väl. 2) Maskerad et repade området med tejp. Lämna parallellt till repa 5-6 mm avstånd till vänster och höger så att ett 10 - 12 mm brett område kvarstår för polering. 3) Fäst en röd mikrofaser-polerremsa på polerstavens sneda sida med en gummiring. 4) Lägg ca. 0,04 - 0,06 ml av pastan „REPAIR 1” (motsvarar ca. 2-3 skalenheter på sprutskalen) på spetsen av polerstaven. 5) Polera det repade stället 3 minuter (= 1 polerenhet) med polerstaven under högt tryck och med snabba rörelser vertikalt till reporna (i 90 grad vinkel) Obs: polerstavens sneda yta måste under poleringen ligga med hela ytan på glaset. Se till att polertiden av 3 minuter hålls (t.ex. med ett stoppur). 6) Ta försiktigt upp polytyren med en fuktig trasa och rengör därefter den behandlade ytan noggrant fuktigt. **VIKTIGT:** Se särskilt till att denna högeffektiva polytyren inte hamnar på displayens obehandlade yta för att inte repa den! 7) Om repor fortfarande syns till, upprepa stegen 4-6 så ofta tills alla spår är borta.

**TIPS:** Matta ställen på det polerade området avlägsnas i STEP 2

### STEG 2:

1) Avlägsna tejen och rengör glaset. 2) Ta bort den röda polerremsan från polerstaven och fäst den vita polerremsan på polerstavens sneda sida med gummiringen. 3) Lägg ca. 0,04 - 0,06 ml av pastan „FINISH 2” (motsvarar ca. 2-3 skalenheter på sprutan) på spetsen av polerstaven. 4) Polera (hela) området som behandlades i STEP 1 storskaligt med polerstaven så länge under högt tryck tills inga mikrorapor/sljör längre syns (ca. 3 minuter). 5) Rengör ytan fuktigt. Klart!

Video Link



Video Link



## FJERNER RIPER I GLASS

### BRUKSANVISNING:

VIKTIG: Bruk nøyaktig etter instruksjon.

#### STEP 1:

Ta en titt på instruksjonsvideoen på [www.quixx.com/qr/ax-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/ax-gsr.html) litt Før du begynner bruken, må du skyve den vedlagte gummiverneklappen over enden av poleringsstaven.

1) Rengjør glasset godt. 2) Dekk til det oppripte området med et limbånd. La det være igjen en avstand på 5-6 mm på venstre og høyre side parallelt med ripen, slik at du lar et ca. 10-12 mm bredt område være åpent til polering. 3) Fest en rød poleringsstrimmel på den skrå siden av poleringsstaven med gummiringen. 4) Påfør ca. 0.04 - 0.06 ml av pastaen "REPAIR 1" (tilsvarer ca. 2-3 enheter på sprøyteskalaen) på det oppripte stedet eller på spissen av poleringsstaven. 5) Poler det oppripte stedet i 3 minutter (= 1 poleringsenhet) med poleringsstaven idet du utøver et sterkt press og med raske bevegelser loddrett mot ripene (i 90 graders vinkel) 6) OBS: Den skrå flaten på poleringsstaven må ligge på glasset med hele flaten når du polerer. Påse at 3 minutters poleringstid overholdes (f.eks. idet du bruker en stoppeklokke). 6) Ta polituren forsiktig opp med en fuktig klut (tørk forsiktig av), og rengjør deretter den behandlede flaten grundig med en fuktig klut. VIKTIG: Pass spesielt godt på at den høyeffektive polituren ikke kommer borti den ubehandlede flaten v glasset, slik at dette ikke blir ripet opp! 7) Dersom riper ennå er synlige, må skrittene 4-6 gjentas helt til alle ripespor har blitt fullstendig fjernet.

MERK: Helt fine mikroriper (slør/matte steder) i det polerte området fjernes i STEP 2

#### STEP 2:

1) Fjern limbåndet og rengjør glasset. 2) Fjern den røde poleringsstrimmelen fra poleringsstaven og fest den hvite poleringsstrimmelen på den skrå siden av poleringsstaven med gummiringen. 3) påfør ca. 0.04 - 0.06 ml av pastaen "FINISH" (tilsvarer ca. 2-3 enheter på sprøyteskalaen) på flaten som ble behandlet i STEP 1 eller på mikrofibrerkluten på spissen av poleringsstaven. 4) Poler nå stedet du behandlet i STEP 1 med poleringsstaven over en stor flate og under sterkt press og med raske bevegelser, helt til ingen mikroriper/intet slør er å se mer (a. 3 minutter). 5) Rengjør flaten. Så er du ferdig!

Video Link



## FJERNELSE AF RIDSER AF GLAS

### VEJLEDNING:

VIKTIGT: Anvendt helt efter vejledningen!

#### STEP 1:

Før brug bedes du venligst se vejledningsvideoen på: [www.quixx.com](http://www.quixx.com)

Før du begynder at bruge produktet, skal den vedlagte gummibeskyttelseskappe sættes på enden af poleringsstaven.

1) Rens glasset godt. 2) Tape klæbes omkring det ridsede område. Der skal være ca. 5-6 mm afstand parallelt med ridserne til højre og venstre, således at der er et område på ca. 10-12 mm bredde frit til polering. 3) En rød poleringsstrimmel (mikrofiber-poleringsstrimmel) sættes fast på den skrå ende af poleringsstaven med gummiringen (gummi). 4) Kom ca. 0.04 - 0.06 ml af pastaen "REPAIR 1" (svare til ca. 2-3 enheder på sprøjteskala) på spidsen af poleringsstaven. 5) Det ridsede sted poleres i 3 minutter (= 1 poleringsenhet) med poleringsstaven med kraftigt tryk og med hurtige bevægelser lodret på ridserne (i en vinkel på 90 grader) Pas på: Den skrå ende på poleringsstaven skal berøre glasset med hele fladen under poleringen. Pas på at overholde poleringstiden på de 3 minutter (fx ved hjælp af et stopur). 6) Polishen tørres („duppies“) forsigtigt af med en fugtig klud, og den behandlede flade gøres derefter grundigt rent med en fugtig klud. VIKTIGT: Pas især på at den meget effektive polish ikke kommer på den ubehandlede flade på displayet, så den ikke bliver ridses! 7) Hvis der stadig er synlige ridser, gentages trin 4-7, indtil alle spor af ridser er helt fjernet.

OBS: Helt fine mikroridser (slør / matte steder) i det polerede område fjernes i STEP 2.

#### STEP 2:

1) Tapen (Tesa-film) fjernes, og glasset renses. 2) Den røde poleringsstrimmel fjernes fra poleringsstaven, og den hvite poleringsstrimmel fastgøres til den skrå ende af poleringsstaven med gummiringen. 3) Kom ca. 0.04 - 0.06 ml af pastaen "FINISH 2" (svare til ca. 2-3 skalaenheder på sprøjten) på spidsen af poleringsstaven. 4) Det (Hele det) sted, der er behandlet i STEP 1, poleres med kraftigt tryk med poleringsstaven på et stort område, indtil der ikke længere kan ses mikroridser/slør (ca. 3 minutter). 5) Fladen tørres af med en fugtig klud. Færdig!

Video Link



## LASIN NAARMUJEN POISTAJA

### OHJEET:

**TÄRKEÄÄ:** Seuraa ohjeita tarkkaan!

#### VAIHE 1:

Tutustu ohjevideoon ennen sovelluksen käyttöä: [www.quixx.com](http://www.quixx.com)  
Ota mukana tullut kumpidike irti kiillotussauvasta ja lisää kumpidike kiillotussauvan pään yli ennen aineen käyttöä.

1) Puhdista lasi hyvin. 2) Teippaa naarmuuntunut alue teipillä. Jätä noin 5-6 mm tilaa vasemmalle ja oikealle rinnakkain naarmun kanssa jättäen 10-12 mm leveän alueen kiillotusta varten. 3) Kiinnitä punainen (mikrokuitu-kiillotussauha) kiillotussauvan viistetylle puolelle. (Katso kuva 2) 4) Laita suunnilleen 0,04-0,06 ml "REPAIR 1"-tahnaa (noin 2-3 yksikköä ruiskun asteikolla) kiillotussauvan kärkeen. 5) Kiillota naarmuuntuutta aluetta 3 minuuttia kiillotussauvalla voimakkaasti painaen ja nopeilla liikkeillä kohtisuorassa naarmuja kohti (90 asteen kulmassa) Huomio: Kiillotussauvan viistetty pinta tulee olla kiillotuksen aikana lasin päällä koko pinnalla. Muista noudattaa 3 minuutin kiillotusaikaa (esimerkiksi sekuntikelloa käyttäen) 6) Poista ylimääräinen kiillotusaine kostealla liinalla varovaisesti ja puhdista sitten käsitelty alue perusteellisesti kostealla liinalla. **TÄRKEÄÄ:** Ole erityisen varovainen, että erittäin tehokas kiillotusaine ei koske näytön käsitelämätöntä pintaa, jotta tämä ei naarmuttuisi! 7) Jos naarmuja on vielä näkyvissä, toista vaiheet 4-6 niin monta kertaa kuin on tarpeen, kunnes kaikki naarmut ovat kokonaan poistettu.

**VIHJE:** Erittäin hienot mikro-naarmut (mattapinnat) kiillotetulla alueella poistetaan vaiheessa 2.

#### VAIHE 2:

1) Poista teippi ja puhdista lasi. 2) Poista punainen kiillotusliuska kiillotussauvalta ja kiinnitä valkoinen kiillotusliuska kumirenkaalla kiillotussauvan viistetylle puolelle. 3) Laita suunnilleen 0,04-0,06 ml "FINISH 2"-tahnaa (noin 2-3 yksikköä ruiskun asteikolla) ruiskulla kiillotussauvan kärkeen. 4) Kiillota vaiheessa 1 käsitelty alue kiillotussauvalla voimakkaasti painaen, kunnes mikro-naarmuja ei ole enää näkyvissä (noin 3 minuuttia). 5) Puhdista alue kostealla liinalla. Valmis!

Video Link



## STIKLO ĮBRĖŽIMŲ VALIKLIS

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

**SVARBU:** Naudoti tik pagal instrukciją!

#### 1 ŽINGSNIS:

Prieš naudodami pažiūrėkite instrukcijos vaizdo įrašą:  
[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Prieš pradėdami poliravimo procedūrą, ant poliravimo strypo galiuko užmaukite pridėtą guminį apsauginį dangtelį.

1) Gerai nuvalykite stiklą. Aplink įbrėžimą užklijuokite lipnią juostelę. Kairėje ir dešinėje pusėje lygiagrečiai subraižymui palikite maždaug 5-6 mm tarpelį, kad poliravimui liktų maždaug 10-11 mm pločio vieta. Guminiu žiedu ant poliravimo strypo nuožulniosios pusės pritvirtinkite raudoną poliravimo juostelę. 4) Ant įbrėžtos vietos arba ant poliravimo strypo galiuko užspauskite maždaug 0,04-0,06 ml pastos REPAIR 1 (atitinka maždaug 1-3 padalas švirkšto skalėje). Poliruokite 3 minutes (1 poliravimo etapas) greitais judesiais, strypą stipriai spaudžiant statmenai (90 laipsnių kampų) įbrėžimams. Dėmesio: Poliravimo strypo nuožulnis paviršius privalo stiklą liesti visu paviršiumi. Įsitinkite, kad būtų laikomasi 3 minučių poliravimo laiko (pvz., įjungdami chronometrą). Drėgna šluoste atsargiai nuvalykite ir nusauskinkite politūrą, po to visą apdorotą vietą kruopščiai šlapiai nuvalykite. **SVARBU:** Ypač atkreipkite dėmesį į tai, kad aukšto efektyvumo poliravimo lakas nepatektų ant neapdoroto stiklo paviršiaus ir jo nesubraižytų. Jei įbrėžimai vis dar matomi, 4-6 veiksmus kartokite tol, kol galutinai išnyks visi įbrėžimų pėdsakai.

**PASTABA:** 1 žingsnyje nupoliruotoje vietoje pašalinami labai smulkūs mikroįbrėžimai (dengiamojo sluoksnio pažeidimai / matiniai plotai).

#### 2 ŽINGSNIS:

1) Nuimkite juostą ir nuvalykite stiklą. 2) Nuo poliravimo strypo nuimkite raudoną poliravimo juostelę ir prie nuožulniosios poliravimo strypo pusės guminiu žiedu pritvirtinkite baltą poliravimo juostelę. 3) Išspauskite maždaug 0,04-0,06 ml pastos FINISH 1 (atitinka maždaug 1-3 padalas švirkšto skalėje) ant 1 žingsnyje apdoroto ploto arba ant mikropluošto servertelės padengto poliravimo strypo galiuko. 4) 1 žingsnyje apdorotą vietą stipriai spausdami poliravimo strypą ir greitais judesiais visame plote poliruokite tol, kol nebesimatys mikroskopinių įbrėžimų / dengiamojo sluoksnio pažeidimų (apie 3 minutes). 5) Nuvalykite paviršius drėgna šluoste. Darbas baigtas!

Video Link



## ODSTRAŇOVAČ ŠKRÁBANCŮ OD SKLA

### NAVOD K POUŽIU:

Dôležité: Aplikujte iba podľa návodu!

Video nájdete na [www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html) alebo naskenujte QR kód.

#### Krok 1:

Pred začiatkom aplikácie nasadte ochranný gumený kryt na koniec leštiacej tyčinky.

1.) Sklo dobre vyčistite. 2.) Poškriabané miesto ohraničte lepiacou páskou. Nechajte približne 5-6 mm odstup z každej strany od škraibanca, takže plocha na leštenie bude väčšia – 10-12 mm. 3.) Pomocou gumeného krúžku pripevnite červený leštiaci prúžok na skosenú stranu leštiacej tyčinky. 4.) Na poškriabané miesto alebo na špičku leštiacej tyčinky naneste cca 0,04 – 0,06 ml pasty "Repair 1" (2-3 jednotky na stupnici injekčnej striekačky). 5.) Poškriabané miesto leštite silným tlakom 3 minúty. Leštiacou tyčinkou leštite kolmo.

Pozor: Pri leštení musí celá skosená plocha tyčinky ležať na skle. Uistite sa, že je dodržaná doba leštenia 3 minúty (napr. pomocou stopiek). 6.) Vlhkou handričkou opatrne zotrite plochu a následne ju umyte.

Dôležité: Dbajte na to, aby sa prípravok nedostal na nepoškriabanú, neošetrovanú časť, aby náhodou nedošlo k následnému poškriabaniu. 7.) Ak sú škraibanec stále viditeľné, opakujte kroky 4 - 6, pokiaľ nedosiahnete želaný výsledok.

Upozornenie: Veľmi jemné mikroškraibanec (matné oblasti) sú odstránené až v KROKU 2.

#### Krok 2:

1.) Odstráňte pásku a očistite sklo. 2.) Odstráňte červený leštiaci prúžok z leštiacej tyčinky a na skosenú stranu tyčinky upevnite pomocou gumeného krúžku biely leštiaci prúžok. 3.) Na miesto ošetrené v KROKU 1 alebo na špičku tyčinky naneste cca 0,04 – 0,06 ml pasty "FINISH 2" (2-3 jednotky na stupnici injekčnej striekačky). 4.) Leštite rýchlymi pohybmi a silným tlakom tak dlho, pokiaľ škraibanec nezmiznú (cca 3 min.). 5.) Povrch očistite vlhkou handričkou. Hotovo!

Video Link



## ODSTRAŇOVAČ ŠKRABANCOV OD SKLA

### NÁVOD NA POUŽITIE:

Dôležité: Aplikujte iba podľa návodu!

#### Krok 1:

Pred použitím si pozrite inštrukčné video na: [www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Pred začiatkom aplikácie nasadte ochranný gumený kryt na koniec leštiacej tyčinky (obr. č. 1)

1) Sklo dobre vyčistite. 2) Poškriabané miesto ohraničte lepiacou páskou. Nechajte približne 5-6 mm odstup z každej strany od škraibanca, takže plocha na leštenie bude väčšia – 10-12 mm. 3) Pomocou gumeného krúžku pripevnite červený leštiaci prúžok na skosenú stranu leštiacej tyčinky. 4) Na poškriabané miesto alebo na špičku leštiacej tyčinky naneste cca 0,04 – 0,06 ml pasty "Repair 1" (2-3 jednotky na stupnici injekčnej striekačky). 5) Poškriabané miesto leštite silným tlakom 3 minúty. Leštiacou tyčinkou leštite kolmo. Pozor: Pri leštení musí celá skosená plocha tyčinky ležať na skle. Uistite sa, že je dodržaná doba leštenia 3 minúty (napr. pomocou stopiek). 6) Vlhkou handričkou opatrne zotrite plochu a následne ju umyte. Dôležité: Dbajte na to, aby sa prípravok nedostal na nepoškriabanú, neošetrovanú časť, aby náhodou nedošlo k následnému poškriabaniu. 7) Ak sú škraibanec stále viditeľné, opakujte kroky 4 - 6, pokiaľ nedosiahnete želaný výsledok.

Upozornenie: Veľmi jemné mikroškraibanec (matné oblasti) sú odstránené až v KROKU 2.

#### Krok 2:

1) Odstráňte pásku a očistite sklo. 2) Odstráňte červený leštiaci prúžok z leštiacej tyčinky a na skosenú stranu tyčinky upevnite pomocou gumeného krúžku biely leštiaci prúžok. 3) Na miesto ošetrené v KROKU 1 alebo na špičku tyčinky naneste cca 0,04 – 0,06 ml pasty "FINISH 2" (2-3 jednotky na stupnici injekčnej striekačky). 4) Leštite rýchlymi pohybmi a silným tlakom tak dlho, pokiaľ škraibanec nezmiznú (cca 3 min.). 5) Povrch očistite vlhkou handričkou. Hotovo!

Video Link





## ÎNDEPĂRTAREA ZGĂRIETURILOR DIN STICLĂ INSTRUCIUNI DE UTILIZARE:

IMPORTANT: a se utiliza conform instrucțiunilor!

### PASUL 1:

Înainte de a începe să utilizați produsul, vă rugăm să vizionați videoclipul la adresa: [www.quixx.com](http://www.quixx.com)

Înainte de a începe utilizarea, împingeți înelul de protecție din carucior inclus în kit peste capatului tije de lustruit.

1) Curățați bine geamul. 2) Delimitați zona zgăriată cu o bandă adezivă. Ar trebui să lasați un spațiu de aproximativ 5-6 mm pe partea stângă și de asemenea pe partea dreaptă a zgărieturii, astfel încât să rămână o zonă aproximativă de 10-12 mm pentru lustruire. 3) Fixați o bandă roșie de lustruit pe partea tesită a tije cu ajutorul inelului de cauciuc. 4) Aplicați cca. 0,04 - 0,06 ml de pasta "REPAIR 1" (corespunde la aproximativ 2-3 unitați pe scara seringii) peste zona zgăriată sau pe varful tije de lustruit. 5) Lustruiți fața zgăriată 3 minute (= 1 unitate de lustruire) cu tija de lustruire sub presiune puternică și cu miscări rapide perpendiculare pe zgărieturi (la un unghi de 90 de grade față de zgărieturi). Atenție: Suprafața tesită a tije de lustruire trebuie să stea cu întreaga suprafață pe sticla în timpul lustruirii! Asigurați-vă că se respectă perioada de lustruire de 3 minute (de exemplu, folosind un cronometru). 6) Îndepărtați cu grija polish-ul cu o carpa umedă și apoi curățați temeinic suprafața tratată. IMPORTANT: Acordați o atenție deosebită pentru a vă asigura că polish-ul nu vine în contact cu suprafața netratată a geamului, pentru a evita zgărirea acestuia! 7) Dacă zgărieturile sunt necvizibile, repetați pașii 4-6 până când toate urmele de zgărieturi sunt eliminate.

NOTA: Micro-zgărieturile foarte fine (voaluri / pete mate) din zona lustruită sunt eliminate în PASUL 2.

### PASUL 2:

1) Scoateți banda adezivă și curățați sticla. 2) Îndepărtați banda de lustruire roșie de pe tija de lustruire și fixați banda de lustruire albă pe partea tesită a tije de lustruire cu ajutorul inelul de cauciuc. 3) Aplicați aprox. 0,04 - 0,06 ml de pasta "FINISH 2" (corespunde la aproximativ 1-2 unitați de pe scara seringii) pe suprafața tratată la pasul 1 sau direct pe carpa din microfibra de pe varful tije de lustruit. 4) Lustruiți suprafața tratată în PASUL 1 cu tija de lustruire pe o suprafață mare sub presiune puternică și cu miscări rapide până când nici o micro-zgărietură nu mai este vizibilă (timp de aproximativ 3 minute). 5) Curățați suprafața. Terminat!

Video Link



## ÜVEG KARCOLÁS ELTÁVOLÍTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

FONTOS: Pontosán az útmutatás szerint alkalmazza!

### 1. LÉPÉS:

Kérjük, nézze meg alkalmazás előtt az útmutató videót: [www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Az alkalmazás megkezdése előtt tolja rá a mellékelt gumi védősapkát a polirozópálca végére.

1) Tisztítsa meg jól az üveget. Ragassza le ragasztószalaggal a megkarcolt területet. Eközben a karcolással párhuzamosan, balra és jobbra hagyjon kb. 5-6 mm távolságot úgy, hogy kb. 10-11 mm széles sáv maradjon ki a polirozáshoz. Rögzítsen a gumigyűrűvel egy piros polirozócsíkot a polirozópálca rézsütös oldalára. 4) Tegyen kb. 0,04 - 0,06 ml-t a REPAIR 1 pasztából (kb. 1-3 egységnek felel meg a fecskenő skáláján) a megkarcolt helyre, vagy a polirozópálca csúcsára. Polirozza a megkarcolt helyet 3 percig (1 polirozási egység) apolirozópálccával, erősen nyomva és gyors mozgással, a karcolásra merőlegesen (90 fokban). Figyelem: A polirozópálca rézsütös felületének a polirozásnál teljes felületével fel kell feküdnie az üvegen. Ügyeljen arra, hogy betartsa a 3 perces polirozási időt (pl. stopperóra segítségével). Szedje fel, nyomkodja le a politúrt egy nedves kendővel, és alaposan tisztítsa meg ezután a kezelt területet nedvesen. FONTOS: Különösképpen ügyeljen arra, hogy a rendkívül hatékony politúr ne kerüljön az üveg kezeletlen felületére, hogy ne karcolja azt össze! Ha láthatók még karcolások, a 4-6 lépéseket addig kell ismételni, míg a karcolások teljesen eltűnnek.

MÉGJEGYZÉS: Egészen finom mikrokarcolások (fátyolos / matt helyek) eltávolítására a polirozott területen az 1. LÉPÉSben kerül sor.

### 2. LÉPÉS

1) Távolítsa el a ragasztószalagot és tisztítsa meg az üveget. 2) Távolítsa el a piros polirozócsíkot apolirozópálccáról és rögzítse apolirozópálca rézsütös oldalára a fehér polirozócsíkot a gumigyűrűvel. 3) Tegyen kb. 0,04 - 0,06 ml-t a FINISH 1 pasztából (kb. 1-3 egységnek felel meg a fecskenő skáláján) az 1. LÉPÉSben kezelt felületre, vagy a mikroszálas kendőre a polirozópálca csúcsán. 4) Polirozza az 1. LÉPÉSben kezelt helyet a polirozópálccával nagy felületen, erősen nyomva és gyors mozgással, amíg mikrokarcolás/fátyol többé nem látható (kb. 3 perc). 5) Tisztítsa meg nedvesen a felületet. Készen van!

Video Link



## ZMYWACZ DO ZARYSOWAŃ SZKŁA INSTRUKCJA UŻYCIA:

WAŻNE: Stosować dokładnie według instrukcji!

### KROK 1:

Przed użyciem należy obejrzeć film instruktażowy:

[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Przed użyciem nasunąć dołączoną gumową nasadkę ochronną na koniec sztyftu polerskiego.

1) Wyczyścić dokładnie szybę. Okleić porysowany obszar taśmą klejącą. Zostawić ok. 5 – 6 mm z lewej i prawej strony równoległe do zarysowania, aby obszar pozostały do polerowania miał szerokość ok. 10 – 11 mm. Przymocować czerwony pasek polerski do skośnej strony sztyftu polerskiego za pomocą gumowego pierścienia. 4) Nanieść ok. 0,04 – 0,06 ml pasty REPAIR 1 (co odpowiada ok. 1 – 3 jednostkom na skali strzykawki) na zarysowany obszar lub końcówkę sztyftu polerskiego. Polerować zarysowane miejsce przez 3 minuty (1 jednostka polerska) za pomocą sztyftu polerskiego pod silnym naciskiem, wykonując szybkie ruchy prostopadłe do zarysowań (polerowanie pod kątem 90 stopni). Podczas polerowania skośna powierzchnia sztyftu polerskiego musi przylegać całą powierzchnią do szkła. Zachować 3-minutowy czas polerowania (np. mierzyć za pomocą stopera). Zebrać ostrożnie politurę wilgotną szmatką, a następnie dokładnie wyczyścić polerowaną powierzchnię na mokro. WAŻNE: Szczególną uwagę należy zwracać na to, aby wysoce skuteczna politura nie dostała się na nieprzygotowaną powierzchnię szkła, ponieważ mogłaby ją porysować! Jeśli zarysowania są nadal widoczne, powtarzać kroki 4 – 6, aż wszystkie ślady zarysowań zostaną całkowicie usunięte.

WSKAZÓWKI: Bardzo drobne mikrozarysowania (smugi/matowe miejsca) na polerowanej powierzchni są usuwane w KROKU 1.

### KROK 2:

1) Usunąć taśmę i wyczyścić szybę. 2) Usunąć czerwony pasek polerski ze sztyftu polerskiego i przymocować biały pasek polerski do skośnej strony sztyftu polerskiego za pomocą gumowego pierścienia. 3) Nanieść ok. 0,04 – 0,06 ml pasty FINISH 1 (co odpowiada ok. 1 – 3 jednostkom na skali strzykawki) na powierzchnię przygotowaną w KROKU 1 lub na szmatkę z mikrofibry na czubku sztyftu polerskiego. 4) Powierzchnię przygotowaną w KROKU 1 i przylegający do niej obszar polerować za pomocą sztyftu polerskiego pod silnym dociskiem, wykonując szybkie ruchy, aż mikrozarysowania/ smugi znikną (ok. 3 minuty). 5) Wyczyścić powierzchnię na mokro. Gotowe!

Video Link



## SREDSTVO ZA UKLANJANJE OGREBOTINA SA STAKLA

### UPUTE ZA UPORABU:

VAŽNO: Uporaba točno u skladu s uputama!

### KORAK 1:

Prije uporabe proizvoda pogledajte video s uputama na:

[www.quixx.com/qr/qx-gsr.html](http://www.quixx.com/qr/qx-gsr.html)

Prije početka uporabe gurnite priloženu zaštitnu gumenu kapicu preko završetka štapića za poliranje.

1) Dobro očistite staklo. Obljepite ogrebano područje ljepljivom vrpcom. Pri tome, s lijeve i desne strane, paralelno u odnosu na ogrebotinu, ostavite oko 5-6 mm razmaka tako da ostavite slobodnim područje širine oko 10-11 mm za poliranje. Na ukošenu stranu štapića za poliranje gumenim prstenom učvrstite crvenu traku za poliranje. 4) Na ogrebano mjesto ili na vršak štapića za poliranje nanesite oko 0,04 - 0,06 ml paste REPAIR 1 (odgovara količini od oko 1-3 jedinice na ljestvici štrcaljke). Polirajte ogrebano mjesto 3 minute (1 jedinica za poliranje) štapićem za poliranje, uz jak pritisak i brzim pokretima, okomito u odnosu na ogrebotine (pod kutom od 90 stupnjeva). Pozor: Ukošena ploha štapića za poliranje mora pri poliranju čitavom površinom nalijegati na staklo. Pridržavajte se vremena poliranja od 3 minute (npr. tako da koristite stopericu). Vlažnom krpom pažljivo pokupite sredstvo za poliranje i nakon toga temeljito mokrim postupkom očistite tretiranu površinu. VAŽNO: Naročito pazite da sredstvo za poliranje visokog učinka ne dospije na netretiranu površinu stakla kako ga ne biste ogreba! Ako su ogrebotine i dalje vidljive, ponavljajte korake 4-6 sve dok ne uklonite sve tragove ogrebotina.

NAPOMENA: Vrlo fine mikroogrebotine (mutna / mat mjesta) u poliranom području uklanjaju se u KORAKU 1.

### KORAK 2:

1) Uklonite ljepljivu vrpcu i očistite staklo. 2) Uklonite crvenu traku za poliranje sa štapića za poliranje i na ukošenu stranu štapića za poliranje gumenim prstenom učvrstite bijelu traku za poliranje. 3) Na površinu tretiranu u koraku 1 ili na krpicu od mikrovlakana na vršku štapića za poliranje nanesite oko 0,04 - 0,06 ml paste FINISH 1 (odgovara količini od oko 1-3 jedinice na ljestvici štrcaljke). 4) Mjesto tretirano u KORAKU 1 polirajte štapićem za poliranje, uz jak pritisak i širokim, brzim pokretima tako dugo dok se više ne budu vidjele mikroogrebotine / mutna mjesta (oko 3 minute). 5) Očistite površinu mokrim postupkom. Gotovo!

Video Link



## UKLANJANJE ČEŠANJA STAKLA UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

### 1. KORAK:

Pre upotrebe, pogledajte video sa uputstvom na:  
[www.quixx.com/qrlqx-gsr.html](http://www.quixx.com/qrlqx-gsr.html)

Pre početka upotrebe, navucite priloženu gumenu zaštitnu kapicu na kraj štapa za poliranje.

1) Dobro očistite staklo. Oblepite ogrebano područje lepljivom trakom. Pri tome sa leve i desne strane paralelno sa ogrebotinom ostavite razmak od oko 5-6 mm, tako da za poliranje ostane područje širine oko 10-11 mm. Pomoću gumenog prstena pričvrstite crvenu traku za poliranje na zakašenu stranu štapa za poliranje. 4) Nanesite oko 0,04-0,06 ml paste REPAIR 1 (to je oko 1-3 jedinice na skali šprica) na ogrebano mesto ili na vrh štapa za poliranje. Ogrebano mesto (1 deo za poliranje) polirajte 3 minuta pomoću štapa za poliranje, pod snažnim pritiskom i brzim pokretima, upravno (pod uglom od 90 stepeni) u odnosu na ogrebotine. Pažnja: Zakašena strana štapa za poliranje prilikom poliranja mora celom površinom da naleže na staklo. Obratite pažnju da vreme poliranja mora biti 3 minuta (npr. koristite štopericu). Pažljivo uklonite sredstvo za poliranje tapkanjem pomoću vlažne krpice, i na kraju pomoću vlažne krpice temeljno očistite tretirano mesto. VAŽNO: Naročito vodite računa da veoma efikasno sredstvo za poliranje ne dospe na netretiranu površinu stakla, kako je ne bi ogrebalo! Ako su ogrebotine i dalje vidljive, ponavljajte korake 4-6 sve dok svi tragovi ogrebotina ne budu potpuno uklonjeni.

NAPOMENA: Veoma sitne mikroogrebotine (prevlake/matirana mesta) u poliranom području uklanjaju se u 1. KORAKU.

### 2. KORAK:

1) Uklonite lepljivu traku i očistite staklo. 2) Skinite crvenu traku za poliranje sa štapa za poliranje, i pomoću gumenog prstena pričvrstite belu traku za poliranje na zakašenu stranu štapa za poliranje. 3) Nanesite oko 0,04-0,06 ml paste FINISH 1 (to je oko 1-3 jedinice na skali šprica) na površinu tretiranu u 1. koraku, ili na krpu od mikrovlakana na vrhu štapa za poliranje. 4) Mesto tretirano u 1. KORAKU polirajte pomoću štapa za poliranje na velikoj površini, pod jakim pritiskom i brzim pokretima, sve dok mikroogrebotine/prevlake više ne budu vidljive (oko 3 minuta). 5) Prebršite površinu mokrom krpom. Gotovo!

Video Link



## ODSTRANJEVALEC STEKLENIH PRASK NAVODILA ZA UPORABO:

POMEMBNO: Uporabljajte natančno po navodilih!

### 1. KORAK:

Prosimo, da si pred uporabo ogledate videonavodila:  
[www.quixx.com/qrlqx-gsr.html](http://www.quixx.com/qrlqx-gsr.html)

Pred začetkom nataknite priloženi gumijasti zaščitni pokrov na konec polirne palice.

1) Steklo dobro očistite. Spraskano območje oblepite z lepljivim trakom. Levo in desno vzporedno s praskami pustite približno 5-6 mm razdalje, da ostane približno 10-11 mm široko območje za poliranje. Z gumico pritrдите rdeči polirni trak na posebno stran polirne palice. 4) Približno 0,04-0,06 ml paste REPAIR 1 (približno 1-3 enote na lestvici na brzigi) nanesite na spraskano mesto ali na konico polirne palice. Spraskano mesto 3 minute (1 polirna enota) polirajte s polirno palico, ki jo močno pritisnite in hitro premikajte pravokotno na praske (polirajte pod kotom 90°). Pozor: Posneta površina polirne palice se mora pri poliranju s celotno površino dotikati stekla. Pazite, da upoštevate 3-minutni čas poliranja (na primer s štoparico). Polituro previdno očistite z vlažno krpo in nato obdelano površino temeljito mokro očistite. POMEMBNO: Posebej pazite, da izredno učinkovita politura ne pride na neobdelano površino stekla, da je ne spraskate. Če so praske še vidne, korake od 4 do 6 ponovite tolikokrat, da odstranite vse sledi prask.

OPOMBA: Drobne mikropraske (lise/matirana mesta) na poliranem območju se odstranijo v koraku 1.

### 2. KORAK:

1) Odstranite lepljivi trak in očistite steklo. 2) Rdeči polirni trak odstranite s polirne palice in na posebno stran polirne palice z gumico pritrдите beli polirni trak. 3) Približno 0,04-0,06 ml paste FINISH 1 (približno 1-3 enote na lestvici na brzigi) nanesite na površino, ki ste jo obdelali v 1. koraku, ali na krpo z mikrovlakni na konici polirne palice. 4) V 1. KORAKU obdelano mesto s polirno palico po večji površini z močnim pritiskom in hitrimi gibi polirajte tako dolgo, da niso več vidne mikropraske/lise (približno 3 minute). 5) Površino mokro očistite. Končano!

Video Link



RU

## СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЦАРАПИН НА СТЕКЛЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:

**ВАЖНО:** Применять в точности согласно инструкции!

### ШАГ 1:

Перед началом применения посмотрите соответствующий видеоролик на сайте по адресу [www.quixx.com/qrlqx-gsr.html](http://www.quixx.com/qrlqx-gsr.html)

Перед началом применения надвинуть резиновый защитный колпачок на конец полировального стержня.

1) Хорошо очистить стекло. Оклеить участок с царапинами клейкой лентой. При этом слева и справа параллельно к царапине оставить расстояние примерно в 5-6 мм, чтобы для полирования остался участок шириной примерно 10-11 мм. Закрепить красную полировальную ленту на скошенной стороне полировального стержня с помощью резинового кольца. 4) Ок. 0,04 - 0,06 мл пасты REPAIR 1 (соответствуют примерно 1-3 единицам на шкале шприца) выдавить на поцарапанное место или на острие полировального стержня. Полировать поцарапанное место в течение 3 минут (1 полировальная единица) полировальным стержнем под сильным давлением и быстрыми движениями перпендикулярно к царапинам (полировать под углом в 90 градусов II) Внимание: Скошенная поверхность полировального стержня должна во время полирования полностью прилегать к стеклу. Следите за тем, чтобы соблюдать время полирования в 3 минуты (напр., с помощью таймера). Осторожно собрать политуру влажной салфеткой, промокнуть поверхность и затем произвести тщательную влажную чистку обработанной поверхности. **ВАЖНО:** Особо следите за тем, чтобы эта высокоэффективная политура не попала на необработанную поверхность стекла и не поцарапала его! Если царапины еще останутся, повторять шаги 4-6 до тех пор, пока не будут удалены все следы царапин.

**УКАЗАНИЕ:** Совсем маленькие микроцарапины (налет/ матовые места) на полированном участке устраняются в рамках ШАГА 1.

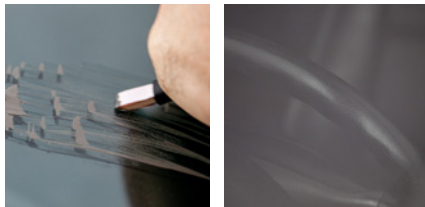
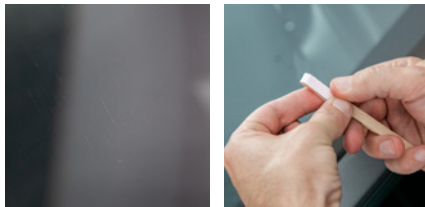
### ШАГ 2:

1) Снять клейкую ленту и почистить стекло. 2) Снять красную полировальную ленту с полировального стержня и закрепить белую полировальную ленту на скошенной стороне полировального стержня с помощью резинового кольца. 3) Ок. 0,04 - 0,06 мл пасты FINISH 1 (соответствуют примерно 1-3 единицам на шкале шприца) выдавить на обработанное в ходе шага 1 место или на микрофибровую салфетку на острие полировального стержня. 4) Обработанное в ходе шага 1 место полировать полировальным стержнем на большой площади под сильным давлением и быстрыми движениями так долго, пока больше не будут видны микроцарапины / налет (ок. 3 минут). 5) Произвести влажную чистку поверхности. Готово!

Video Link



# Glass Scratch REMOVER



Video Link



**Support:**  
+49 151 422 48 446



**Hersteller / Manufacturer:**

E.V.I. GmbH | Hainbuchenring 4 | 82061 Neuried | Germany  
Phone: +49 89 745062-0 | [www.quixx.com](http://www.quixx.com)

077/2021

AN00247